

Digital Surround Headphone System

- Operating Instructions (this document) GB
- Mode d'emploi FR
- Manual de instrucciones ES

Manuals/Manuels/Manuales

Operating Instructions (this document)
Provides you with instructions on how to connect the processor with digital devices and basic operations.

Mode d'emploi (ce document)
Ce document contient des instructions sur la connexion d'appareils numériques au processeur et sur les opérations de base.

Manual de instrucciones (este documento)
Le proporciona instrucciones para conectar el procesador con dispositivos digitales y sobre operaciones básicas.

Reference Guide
Provides you with precautions and product specifications.

Manuel de référence
Ce guide contient les précautions à prendre ainsi que les spécifications du produit.

Guía de referencia
Le informa sobre precauciones que debe tomar y las especificaciones del producto.

Help Guide
Read the Help Guide on your computer or smartphone, when you want to know how to use the system in greater detail.

Manuel d'aide
Consultez le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou votre téléphone intelligent lorsque vous souhaitez obtenir des précisions sur l'utilisation du système.

Guía de Ayuda
Lea la Guía de Ayuda en su computadora o teléfono inteligente cuando desee conocer más detalles sobre cómo usar el sistema.

URL:
http://rd1.sony.net/help/mdr/whl600/h_zz/

Two-dimensional code:
Code en deux dimensions :/
Código de dos dimensiones:

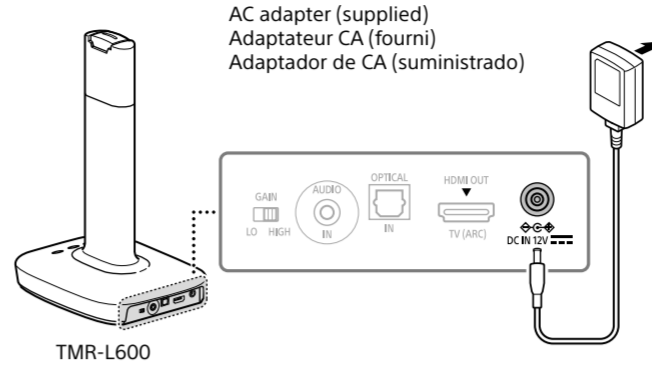


WH-L600

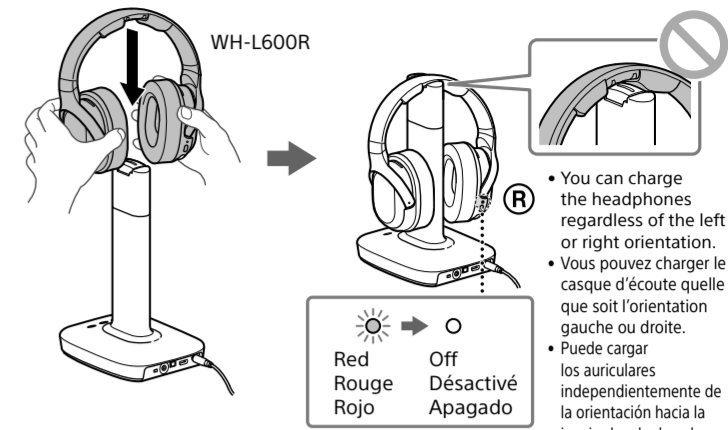
© 2018 Sony Corporation
Printed in Malaysia

1 Charging the headphones/Chargement du casque d'écoute/Carga de los auriculares

1 Connect the AC adapter to the processor.
Connectez l'adaptateur CA au processeur.
Conecte el adaptador de CA al procesador.



2 Put the headphones on the charging terminal of the processor.
Placez le casque d'écoute sur la borne de chargement du processeur.
Coloque los auriculares en el terminal de carga del procesador.



Charging and usage time

Approximate charging time	Approximate usage time ¹⁾
6 hours ²⁾	17 hours ³⁾
20 minutes ⁴⁾	2 hours ³⁾

Durée de charge et d'utilisation

Estimation de la durée du chargement	Estimation de la durée d'utilisation ¹⁾
6 heures ²⁾	17 heures ³⁾
20 minutes ⁴⁾	2 heures ³⁾

Carga y tiempo de uso

Tiempo de carga aproximado	Tiempo de uso aproximado ¹⁾
6 horas ²⁾	17 horas ³⁾
20 minutos ⁴⁾	2 horas ³⁾

¹⁾ At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output
²⁾ Time required to fully charge an empty battery
³⁾ Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.
⁴⁾ Time spent to charge an empty battery

¹⁾ À 1 kHz, sortie de 1 mW + 1 mW
²⁾ Durée nécessaire au chargement complet d'une batterie vide
³⁾ Cette durée peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.
⁴⁾ Durée de chargement d'une batterie vide

¹⁾ A 1 kHz, salida de 1 mW + 1 mW
²⁾ Tiempo necesario para cargar por completo una batería vacía
³⁾ El tiempo puede variar según la temperatura o las condiciones de uso.
⁴⁾ Tiempo utilizado en cargar una batería vacía

2 Selecting a connection method/Sélection d'une méthode de raccordement/Selección de un método de conexión

Does your TV have an HDMI input terminal labeled "ARC"?/Votre téléviseur est-il muni d'une prise d'entrée HDMI portant une étiquette « ARC »?/¿Su TV cuenta con un terminal de entrada HDMI con "ARC"?

Yes/Oui/Sí

Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function
Raccordement du processeur au téléviseur compatible avec la fonction ARC
Conexión del procesador al TV compatible con la función ARC

A (Below) (Dessous) (Debajo)

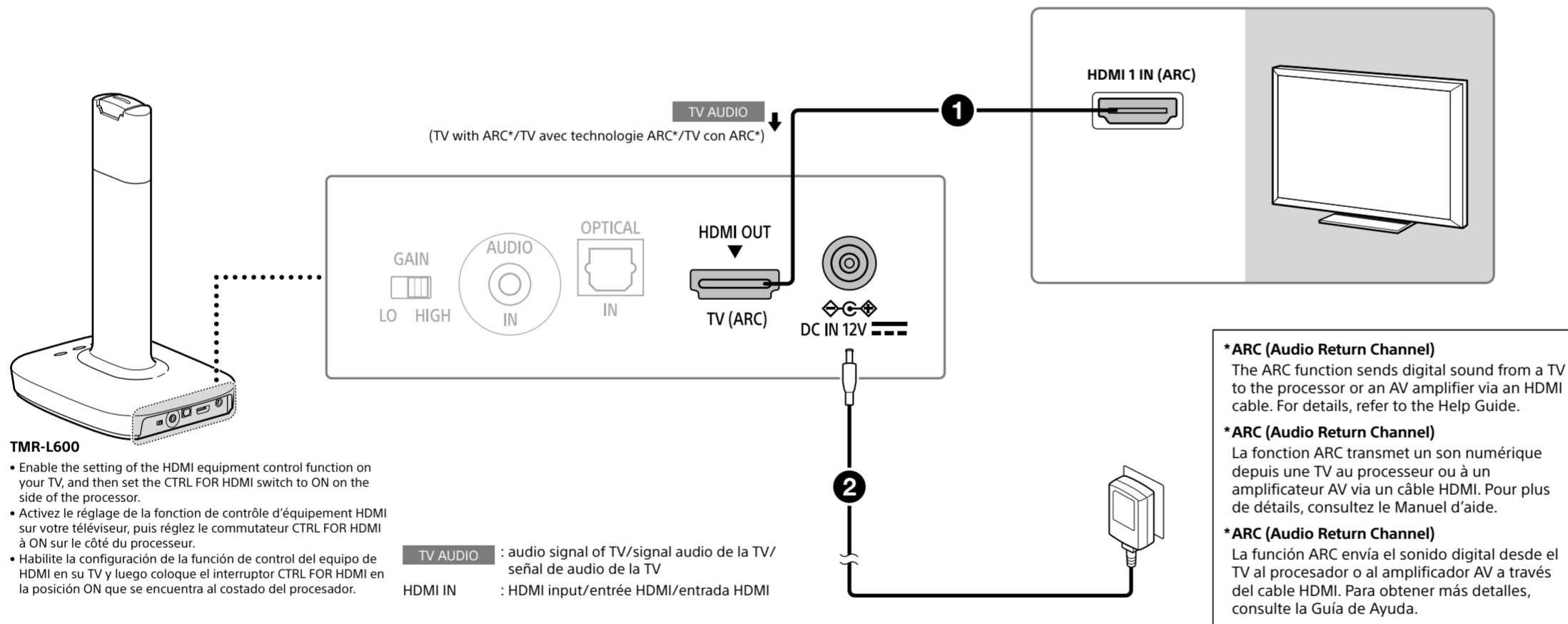
No/Non/No

Connecting the processor to a TV using the optical digital cable
Raccordement du processeur à un téléviseur à l'aide du câble numérique optique
Conexión del procesador al TV mediante el cable digital óptico

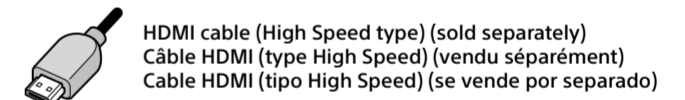
B (Back) (Arrière) (Atrás)

A Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function/Raccordement du processeur au téléviseur compatible avec la fonction ARC/Conexión del procesador al TV compatible con la función ARC

3 Connecting a TV/Raccordement d'un téléviseur/Conexión de un TV



1 Connect a TV.
Connect an HDMI cable to the HDMI jack with the "ARC" mark.
Branchez une TV.
Connectez un câble HDMI à la prise HDMI avec la marque « ARC ».
Conecte un TV.
Conecte un cable HDMI a la toma HDMI con la sigla "ARC".



2 Connect the AC adaptor supplied.
Connectez l'adaptateur CA fourni.
Conecte el adaptador de CA suministrado.

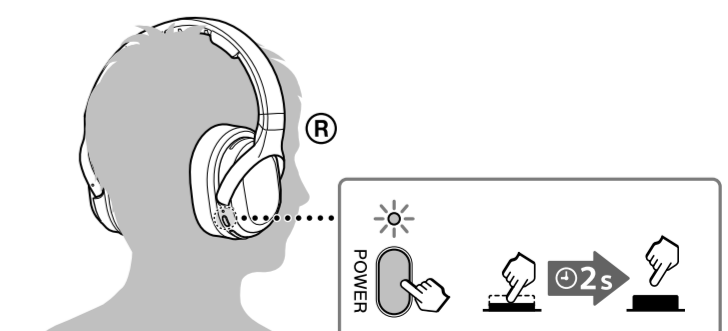
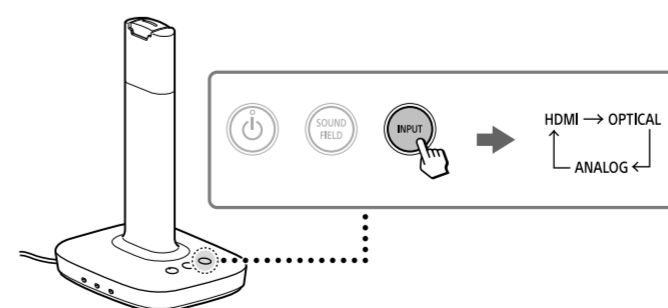
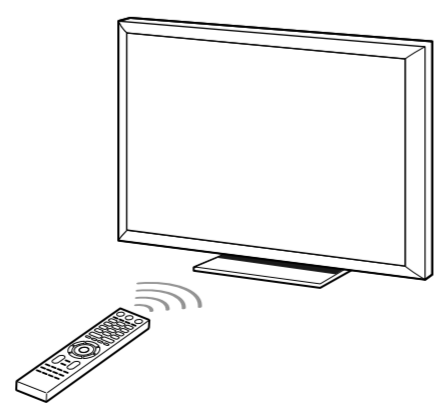
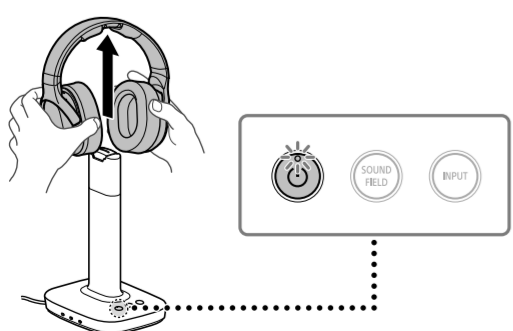
Tip
Set the CTRL FOR HDMI switch to ON. By doing so, you can use the power off interlock function, etc.

Conseil
Réglez le commutateur CTRL FOR HDMI à ON. Ainsi, vous pouvez utiliser la fonction d'interverrouillage de mise en arrêt, etc.

Consejo
Encienda el interruptor CTRL FOR HDMI (Control para HDMI) moviéndolo hasta la posición ON. Al hacerlo, puede utilizar la función interbloqueo de apagado, etcétera.

4 Watching a TV/Visionnement d'un téléviseur/Visualización en un TV

- Remove the headphones from the processor./ Retirez le casque d'écoute du processeur./ Quite los auriculares del procesador.
- Select a program using the TV's remote control./ Sélectionnez un programme à l'aide de la télécommande de la TV./ Seleccione un programa con el control remoto del TV.
- Set the input of the processor to "HDMI."/ Réglez l'entrée du processeur à « HDMI »./ Establezca la entrada del procesador en "HDMI".
- Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./ Placez le casque d'écoute allumé sur vos oreilles, puis réglez le volume./ Coloque los auriculares cuando esté encendido y ajuste el volumen.

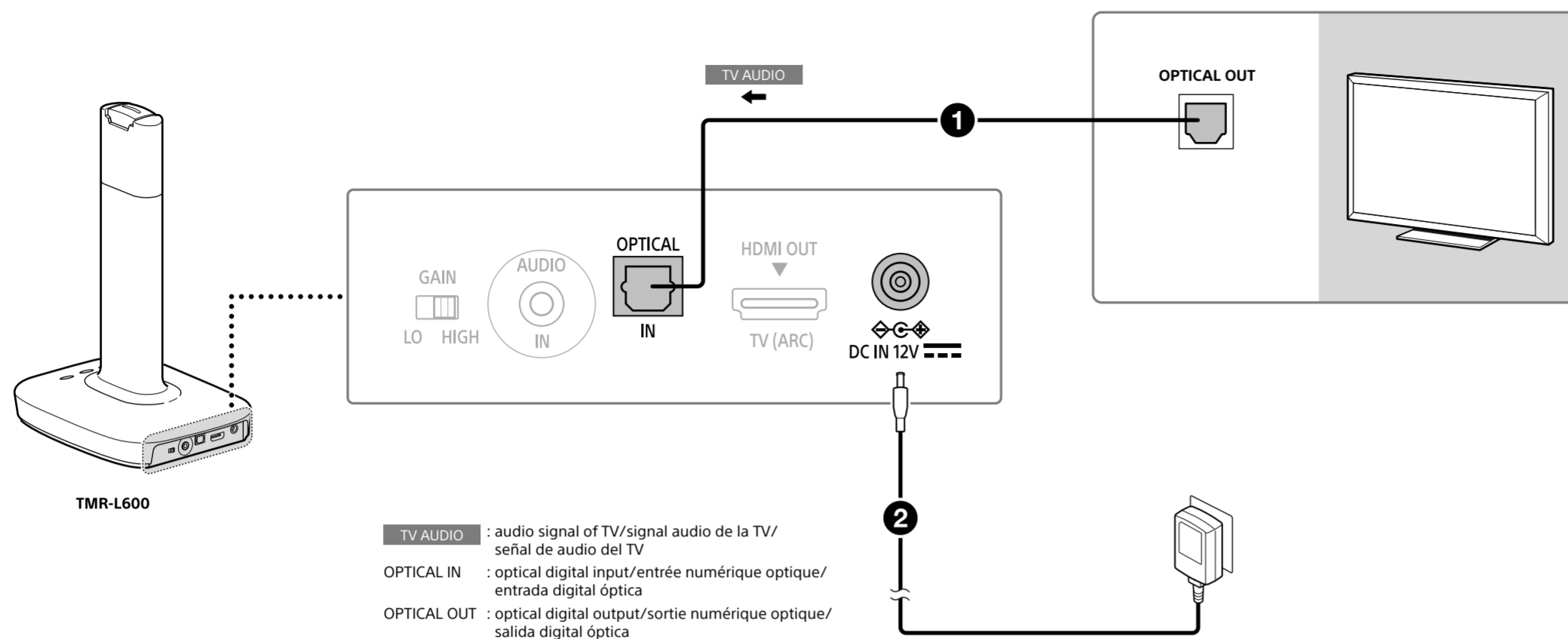


• When you remove the headphones, the processor turns on automatically.
• Lorsque vous retirez le casque d'écoute, le processeur s'allume automatiquement.
• Cuando quite los auriculares, el procesador se enciende de manera automática.

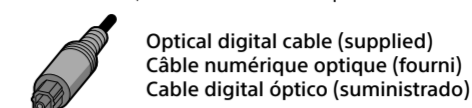
• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.
• Sur la TV, sélectionnez une sortie audio autre que le haut-parleur de la TV.
• Seleccione en el TV una salida de audio que no sean los parlantes del TV.

• The headphones are turned on when you press the POWER (power) button for about 2 seconds.
• Le casque d'écoute s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton POWER (alimentation) pendant environ 2 secondes.
• Los auriculares se encienden cuando presiona el botón POWER (encendido) por unos 2 segundos.

3 Connecting a TV/Raccordement d'un téléviseur/Conexión de un TV



- 1 Connect the processor and a TV.
The audio output setting on the TV is required. For details, refer to the manual supplied with your TV.
Connectez le processeur à une TV.
Le réglage de sortie audio est requis sur le téléviseur. Pour plus de détails, consultez le manuel fourni avec le téléviseur.
Conecte el procesador al TV.
Es necesario configurar la salida de audio del TV. Si desea obtener más información, consulte el manual que se suministra con su TV.



- 2 Connect the AC adaptor supplied.
Connectez l'adaptateur CA fourni.
Conecte el adaptador de CA suministrado.

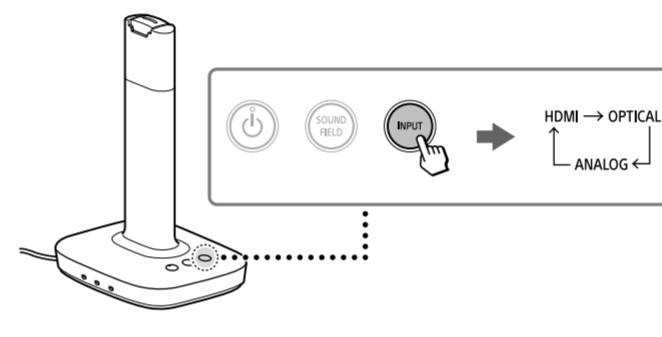
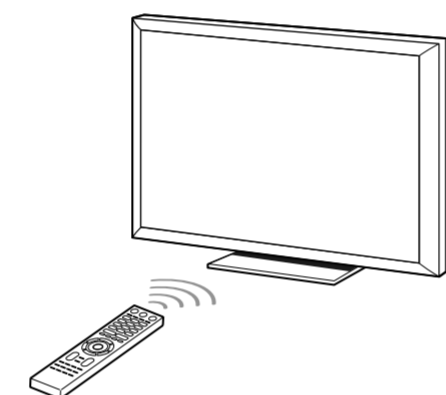
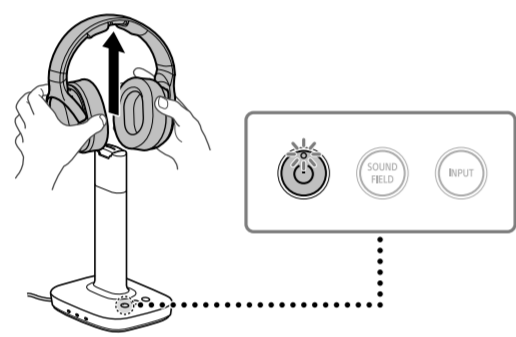
Note
When selecting this connection method, you cannot use the Control for HDMI function, such as the power off interlock function.

Remarque
Lors de la sélection de cette méthode de raccordement, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Contrôle pour HDMI, notamment la fonction d'interverrouillage de mise en arrêt.

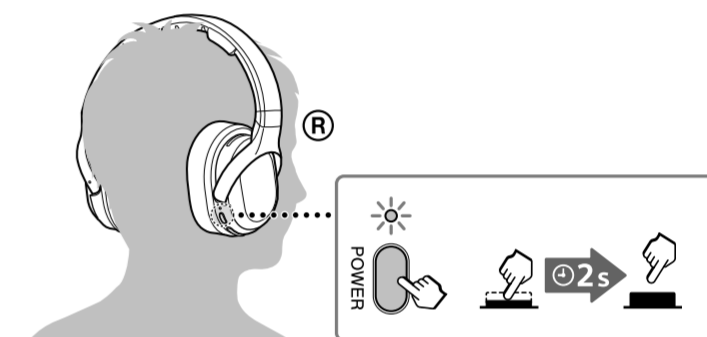
Nota
Cuando seleccione este método de conexión, no puede utilizar la función Control for HDMI (Control para HDMI), como la función de interbloqueo de apagado.

4 Watching a TV/Visionnement d'un téléviseur/Visualización en un TV

- 1 Remove the headphones from the processor./
Retirez le casque d'écoute du processeur./
Quite los auriculares del procesador.
- 2 Select a program using the TV's remote control./
Sélectionnez un programme à l'aide de la télécommande de la TV./
Seleccione un programa con el control remoto del TV.
- 3 Set the input of the processor to "OPTICAL."/
Réglez l'entrée du processeur à « OPTICAL »./
Establezca la entrada del procesador en "OPTICAL."

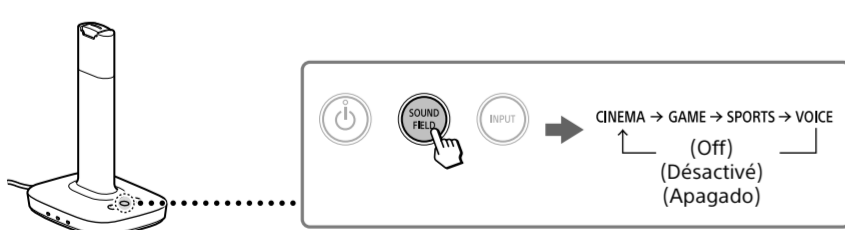
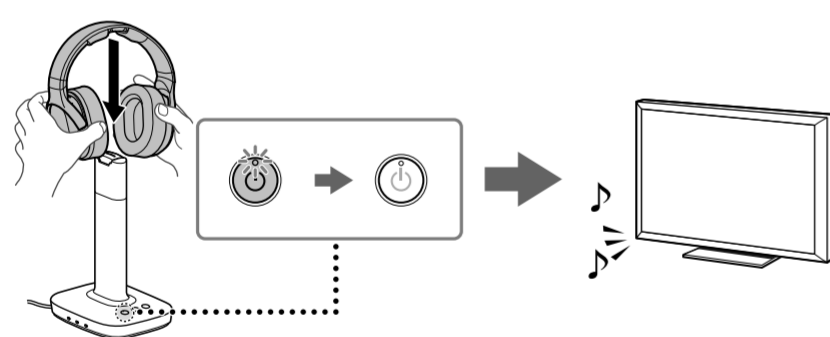


- 4 Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./
Placez le casque d'écoute allumé sur vos oreilles, puis réglez le volume./
Colóquese los auriculares cuando esté encendido y ajuste el volumen.



5 When you finished viewing content/Terminer la lecture de contenus/ Cuando termine de ver el contenido

- 1 Put the headphones on the charging terminal of the processor.
Placez le casque d'écoute sur la borne de chargement du processeur.
Coloque los auriculares en el terminal de carga del procesador.



Setting the sound field mode (SOUND FIELD)
By selecting a sound field mode suitable to the programs and content, you can enjoy the feeling of being present in movie theaters or stadiums, etc.
For details, refer to the Help Guide.

Press the SOUND FIELD button on the processor repeatedly.
You may use the SOUND FIELD button on the headphones, too.

Réglage du mode de champ acoustique (SOUND FIELD)

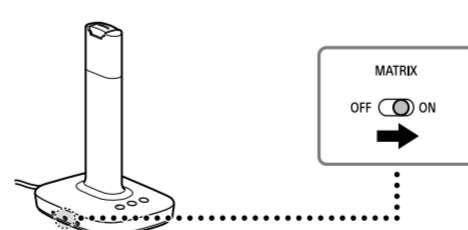
En sélectionnant un mode de champ acoustique adapté aux émissions et contenus, vous pouvez apprécier la sensation de vous trouver dans un cinéma ou un stade, etc.
Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton SOUND FIELD du processeur.
Vous pouvez également utiliser le bouton SOUND FIELD du casque d'écoute.

Ajustar el modo de campo de sonido (SOUND FIELD)

Al seleccionar un modo de campo de sonido adecuado a los programas y contenidos, puede disfrutar de una sensación similar a la de estar presente en salas de cine o estadios, etc.
Si desea obtener más información, consulte la Guía de Ayuda.

Presione el botón SOUND FIELD del procesador varias veces.
También puede usar el botón SOUND FIELD en los auriculares.



Setting the matrix decoder (MATRIX)

When the sound field mode is CINEMA, GAME or SPORTS, the matrix decoder is available. The matrix decoder expands audio input signals to a multi-channel format of up to 7.1 channels.
For details, refer to the Help Guide.

Set the MATRIX switch to ON.

Réglage du décodeur matriciel (MATRIX)

Lorsque le mode de champ acoustique est CINEMA, GAME ou SPORTS, le décodeur matriciel est disponible. Le décodeur matriciel rehausse les signaux d'entrée audio en format multicanal allant jusqu'à 7.1 canaux.
Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Réglez le commutateur MATRIX à ON.

Ajustar el decodificador de matriz (MATRIX)

Quando el modo de campo de sonido es CINEMA (cine), GAME (juegos) o SPORTS (deportes), se encuentra disponible el decodificador de matriz. El decodificador de matriz expande las señales de entrada de audio a un formato multicanal de hasta 7.1 canales.
Si desea obtener más información, consulte la Guía de Ayuda.

Establezca el interruptor MATRIX (matriz) en ON.

The audio output settings of the devices connected
Set the digital audio output on the device connected so that sound processed in "Dolby Digital" or "DTS" format is output. You may need further settings to output multi-channel surround sound. For details, refer to the manual supplied with the device.

Réglages de sortie audio des appareils connectés

Réglez la sortie audio numérique sur l'appareil connecté pour émettre un son au format « Dolby Digital » ou « DTS ». Vous devrez peut-être effectuer d'autres réglages pour émettre du son ambiophonique multicanal. Pour plus de détails, consultez le manuel fourni avec l'appareil.

Ajustes de salida de audio de los dispositivos conectados
Ajuste la salida de audio digital en el dispositivo conectado para que se escuche el formato de sonido procesado en "Dolby Digital" o "DTS". Es probable que deba cambiar más ajustes para disfrutar del sonido envolvente de varios canales. Para obtener más detalles, consulte el manual proporcionado con el dispositivo.